

Доклад Совета управляющих Программы Организации Объединенных Наций по населенным пунктам

Двадцать шестая сессия
(8-12 мая 2017 года)



Организация Объединенных Наций • Нью-Йорк, 2017



Примечание

Условные обозначения документов Организации Объединенных Наций состоят из прописных букв и цифр. Когда такое обозначение встречается в тексте, оно служит указанием на соответствующий документ Организации Объединенных Наций.

Доклад Совета управляющих Программы Организации Объединенных Наций по населенным пунктам*

**Двадцать шестая сессия
Найроби, 8-12 мая 2017 года**

* Полный текст отчета о работе Совета управляющих на его двадцать шестой сессии, содержащий, среди прочего, главы, посвященные обсуждению каждого пункта повестки дня, распространяется в документе HSP/GC/26/7.



Содержание

<i>Глава</i>	<i>Стр.</i>
I. Введение	5
II. Организация сессии (пункты 1-4 повестки дня)	6
A. Открытие сессии	6
B. Участники	6
C. Выборы должностных лиц	7
D. Полномочия представителей	8
E. Утверждение повестки дня и организация работы	8
F. Организация работы	9
G. Работа Комитета полного состава	9
H. Работа редакционного комитета и принятие резолюций	9
III. Этап заседаний высокого уровня и диалог по специальной теме двадцать шестой сессии Совета управляющих (пункты 5, 6, 7 и 8 повестки дня)	10
A. Этап заседаний высокого уровня	10
B. Диалог по специальной теме двадцать шестой сессии	10
IV. Предварительная повестка дня двадцать седьмой сессии Совета управляющих и другие связанные с ней организационные вопросы (пункт 9 повестки дня)	10
V. Прочие вопросы (пункт 10 повестки дня)	10
VI. Принятие доклада о работе сессии (пункт 11 повестки дня)	11
VII. Закрытие сессии (пункт 12 повестки дня)	11
Приложение	
Решение и резолюции, принятые Советом управляющих Программы Организации Объединенных Наций по населенным пунктам на его двадцать шестой сессии	12

I. Введение

1. Совет управляющих Программы Организации Объединенных Наций по населенным пунктам (ООН-Хабитат) был учрежден во исполнение резолюций Генеральной Ассамблеи 32/162 от 19 декабря 1977 года и 56/206 от 21 декабря 2001 года.
2. Доклад Совета управляющих о работе его двадцать шестой сессии представляется Генеральной Ассамблее в соответствии с пунктом 6 раздела II резолюции 32/162 и пунктом 7 раздела А резолюции 56/206 Генеральной Ассамблеи.
3. В состав Совета управляющих входят 58 членов, каждый из которых избирается на четырехлетний срок Экономическим и Социальным Советом Организации Объединенных Наций: 16 - от государств Африки; 13 - от государств Азии и Тихого океана; 6 - от государств Восточной Европы; 10 - от государств Латинской Америки и Карибского бассейна; 13 - от государств Западной Европы и других государств. На момент проведения его двадцать шестой сессии семь мест в Совете управляющих оставались незаполненными.
4. На момент проведения его двадцать шестой сессии в состав Совета управляющих входили следующие члены, срок полномочий которых истекает 31 декабря года, указанного в скобках после названия страны:

Государства Африки (16)

Ангола (2019 год)
 Бенин (2020 год)
 Чад (2019 год)
 Демократическая Республика Конго (2018 год)
 Египет (2018 год)
 Габон (2018 год)
 Гана (2018 год)
 Кения (2019 год)
 Ливия (2020 год)
 Мадагаскар (2020 год)
 Маврикий (2020 год)
 Нигерия (2019 год)
 Сенегал (2018 год)
 Сомали (2020 год)
 Южная Африка (2019 год)
 Зимбабве (2018 год)

Государства Латинской Америки и Карибского бассейна (10)

Аргентина (2018 год)
 Бразилия (2019 год)
 Чили (2019 год)
 Колумбия (2020 год)
 Эквадор (2018 год)
 Гватемала (2018 год)
 Мексика (2019 год)
 Парагвай (2020 год)
 Уругвай (2018 год)
Одно вакантное место

Государства Западной Европы и другие государства (13)

Финляндия (2018 год)
 Франция (2020 год)
 Германия (2019 год)
 Израиль (2019 год)
 Норвегия (2020 год)
 Швеция (2019 год)
 Соединенные Штаты Америки (2018 год)
Шесть вакантных мест

Государства Азии и Тихого океана (13)

Афганистан (2020 год)
 Бахрейн (2019 год)
 Китай (2020 год)
 Индия (2019 год)
 Индонезия (2018 год)
 Иран (Исламская Республика) (2018 год)
 Ирак (2018 год)
 Япония (2018 год)
 Малайзия (2019 год)
 Республика Корея (2020 год)
 Саудовская Аравия (2019 год)
 Шри-Ланка (2020 год)

Туркменистан (2019 год)
Одно вакантное место

Государства Восточной Европы (6)

Хорватия (2020 год)
Чехия (2020 год)
Грузия (2019 год)
Российская Федерация (2018 год)
Сербия (2019 год)
Словакия (2018 год)

5. Двадцать шестая сессия Совета управляющих была проведена в штаб-квартире ООН-Хабитат в Найроби 8-12 мая 2017 года.

II. Организация сессии (пункты 1-4 повестки дня)

A. Открытие сессии

6. Двадцать шестая сессия Совета управляющих Программы Организации Объединенных Наций по населенным пунктам (ООН-Хабитат) была открыта в 11 ч. 20 м., в понедельник, 8 мая 2017 года, Председателем Совета управляющих г-ном Михалем Млынаром.

7. Со вступительными заявлениями выступили г-жа Сале-Ворк Зевде, Генеральный директор отделения Организации Объединенных Наций в Найроби; г-н Антониу Гутерриш, Генеральный секретарь Организации Объединенных Наций, с заранее записанным видеобращением; г-н Эрик Сольхайм, Директор-исполнитель Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде (ЮНЕП); г-н Жоан Клос, Директор-исполнитель ООН-Хабитат; г-н Питер Томсон, Председатель Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций; и г-н Ухуру Кеньятта, президент Кении.

8. После вступительных заявлений были вручены Всемирные премии Хабитат за 2016-2017 годы.

B. Участники

9. Были представлены следующие государства - члены Совета управляющих: Ангола, Аргентина, Афганистан, Бахрейн, Бенин, Бразилия, Гана, Гватемала, Германия, Демократическая Республика Конго, Египет, Зимбабве, Израиль, Индия, Индонезия, Ирак, Иран (Исламская Республика), Кения, Китай, Колумбия, Ливия, Маврикий, Мадагаскар, Малайзия, Мексика, Нигерия, Норвегия, Республика Корея, Российская Федерация, Саудовская Аравия, Сенегал, Сербия, Словакия, Соединенные Штаты Америки, Туркменистан, Финляндия, Франция, Хорватия, Чад, Чехия, Чили, Швеция, Шри-Ланка, Эквадор, Южная Африка и Япония.

10. Были представлены следующие государства, не являющиеся членами Совета управляющих: Австралия, Австрия, Алжир, Бангладеш, Ботсвана, Буркина-Фасо, Бурунди, Венесуэла (Боливарианская Республика), Гаити, Гамбия, Гвинея, Джибути, Замбия, Испания, Италия, Камерун, Катар, Кипр, Коморские Острова, Конго, Куба, Кувейт, Лесото, Мавритания, Малави, Мали, Марокко, Мозамбик, Мьянма, Объединенная Республика Танзания, Объединенные Арабские Эмираты, Оман, Пакистан, Польша, Руанда, Румыния, Свазиленд, Сингапур, Сирийская Арабская Республика, Соединенное Королевство Великобри-

тании и Северной Ирландии, Судан, Тимор-Лешти, Того, Турция, Уганда, Украина, Филиппины, Центральноафриканская Республика, Эфиопия и Южный Судан.

11. Участие в работе также принимали наблюдатели в ООН-Хабитат от Святого Престола и Государства Палестина.

12. Были представлены следующие органы и специализированные учреждения Организации Объединенных Наций: Экономическая комиссия для Африки (ЭКА); Экономическая комиссия для Латинской Америки и Карибского бассейна (ЭКЛАК); Продовольственная и сельскохозяйственная организация Объединенных Наций (ФАО); Международная организация по миграции (МОМ); Объединенная программа Организации Объединенных Наций по ВИЧ/СПИДу (ЮНЭЙДС); Управление Верховного комиссара ООН по правам человека (УВКПЧ); Программа Организации Объединенных Наций по окружающей среде (ЮНЕП); «Глобальный договор» Организации Объединенных Наций; ООН-Хабитат; Фонд капитального развития Организации Объединенных Наций (ФКРООН); Программа развития Организации Объединенных Наций (ПРООН); Организация Объединенных Наций по промышленному развитию (ЮНИДО); Управление Организации Объединенных Наций по координации гуманитарных вопросов (УКГВ); Управление Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности (УНП ООН); Всемирный банк; Всемирная продовольственная программа (ВПП); Всемирная организация здравоохранения (ВОЗ).

13. Также присутствовали представители следующих межправительственных организаций: Группа государств Африки, Карибского бассейна и Тихого океана; Европейский союз; Лига арабских государств; Международный центр научных исследований в области агролесоводства (ИКРАФ); Региональный центр картирования ресурсов в целях развития и «Шелтер Африк».

14. Полный перечень присутствовавших на сессии приводится в списке участников (HSP/GC/26/INF/9).

С. Выборы должностных лиц

15. На его 1-м пленарном заседании в первой половине дня в понедельник, 8 мая 2017 года, Советом управляющих были избраны следующие должностные лица на период сессии:

Председатель:

г-н Венкаях Найду (Индия)

Заместители Председателя:

г-н Франц Марре (Германия)

г-н Джеймс Мачария (Кения)

Докладчик:

г-н Андрей Чибис (Российская Федерация).

16. На 3-м пленарном заседании, состоявшемся в первой половине дня во вторник, 9 мая 2017 года, была достигнута договоренность о том, что представитель Колумбии, г-жа Элизабет Инес Тэйлор Джей, будет временно занимать должность заместителя Председателя в ходе нынешней сессии до избрания заместителя Председателя государствами Латинской Америки и Карибского бассейна.

17. На его 7-м и заключительном пленарном заседании во второй половине дня в пятницу, 12 мая 2017 года, г-н Карлос Эстуардо Барильяс (Гватемала), кандидатура которого была предложена Бюро Совета управляющих, был избран Советом управляющих на пост заместителя Председателя на срок, оставшийся до окончания сессии.

D. Полномочия представителей

18. В соответствии с пунктом 2 правила 16 правил процедуры Совета управляющих Бюро сообщило Совету на его 5-м пленарном заседании, в первой половине дня в среду, 10 мая, что им были проверены полномочия, представленные делегациями, присутствующими на двадцать шестой сессии Совета, и что они были признаны действительными. Совет утвердил доклад Бюро о проверке полномочий на своем 7-м пленарном заседании, состоявшемся во второй половине дня в пятницу, 12 мая 2017 года.

E. Утверждение повестки дня и организация работы

19. На его 1-м пленарном заседании в первой половине дня в понедельник, 8 мая 2017 года, вниманию Совета управляющих была предложена предварительная повестка дня сессии (HSP/GC/26/1).

20. Совет управляющих утвердил следующую повестку дня своей двадцать шестой сессии:

1. Открытие сессии
2. Выборы должностных лиц
3. Полномочия представителей
4. Утверждение повестки дня и организация работы
5. Деятельность Программы Организации Объединенных Наций по населенным пунктам, включая вопросы координации
6. Обзор итогов Конференции Организации Объединенных Наций по жилью и устойчивому городскому развитию (Хабитат-III)
7. Диалог по специальной теме двадцать шестой сессии Совета управляющих
8. Программа работы Программы Организации Объединенных Наций по населенным пунктам и бюджет Фонда Организации Объединенных Наций для Хабитат и населенных пунктов на двухгодичный период 2018-2019 годов
9. Предварительная повестка дня двадцать седьмой сессии Совета управляющих и другие связанные с ней организационные вопросы
10. Прочие вопросы
11. Принятие доклада о работе сессии
12. Закрытие сессии.

Ф. Организация работы

21. На своем 1-м пленарном заседании Совет управляющих учредил сессионный Комитет полного состава и поручил ему рассмотрение пунктов 5, 6, 8 и 9 повестки дня. Вопросы, вытекающие из пунктов 5 и 7 и других пунктов, могут быть рассмотрены Советом на его пленарных заседаниях.

22. Работа пленарных заседаний в течение первых трех дней сессии была разделена на два этапа: этап высокого уровня, включающий общие прения министров и других представителей высокого уровня, в течение первого и второго дня; и диалог по специальной теме сессии между правительствами, местными органами власти и другими партнерами – в течение третьего дня.

23. Совет управляющих также учредил редакционный комитет для рассмотрения проектов резолюций, представленных Совету. Было согласовано, что рекомендованные Комитетом постоянных представителей и представленные на пленарном заседании его Председателем г-ном Джеймсом Кимоньо (Руанда) проекты резолюций будут сначала рассмотрены Комитетом полного состава, который представит их в редакционный комитет для дальнейшего рассмотрения, и что после их рассмотрения редакционным комитетом они будут представлены Совету через Комитет для возможного принятия на одном из пленарных заседаний.

24. В связи с рассмотрением пунктов повестки дня вниманию Совета управляющих были предложены документы, указанные по каждому из пунктов в аннотациях к повестке дня сессии (HSP/GC/26/1/Add.1), вместе с перечнем этих документов, составленным в соответствии с пунктами повестки дня (HSP/GC/26/INF/1).

Г. Работа Комитета полного состава

25. Работа Комитета полного состава, учрежденного Советом управляющих на его 1-м пленарном заседании, проходила под председательством г-на Ма-чария (Кения), одного из трех заместителей Председателя Совета. Комитетом проведено четыре заседания в период с 8 по 12 мая. На его 1-м заседании во второй половине дня в понедельник, 8 мая 2017 года, Председатель проинформировал Комитет, что им будут рассматриваться пункты 5, 6, 8 и 9 повестки дня.

26. На его 4-м и заключительном заседании во второй половине дня в пятницу, 12 мая 2017 года, Комитетом был принят доклад о проведенных им обсуждениях. На своих заседаниях Комитету удалось достичь консенсуса по всем пунктам повестки дня, вынесенным на его обсуждение. Доклад Комитета воспроизводится в приложении V к отчету о работе Совета управляющих на его двадцать шестой сессии.

Н. Работа редакционного комитета и принятие резолюций

27. Редакционным комитетом в течение сессии проведено семь заседаний и консенсусом согласовано девять проектов резолюций. Председателем редакционного комитета являлся г-н Карлос Эстуардо Барильяс.

28. Резолюции, принятые Советом управляющих на его 7-м пленарном заседании во второй половине дня в пятницу, 12 мая 2017 года, воспроизводятся в приложении к настоящему докладу.

III. Этап заседаний высокого уровня и диалог по специальной теме двадцать шестой сессии Совета управляющих (пункты 5, 6, 7 и 8 повестки дня)

A. Этап заседаний высокого уровня

29. Совет управляющих рассмотрел пункты 5-8 повестки дня на своем 2-м пленарном заседании во второй половине дня в понедельник, 8 мая 2017 года, когда начались общие прения на высоком уровне по этим пунктам. Общие прения продолжились на его 3-м и 4-м заседаниях, состоявшихся во вторник, 9 мая 2017 года. Резюме общих прений, подготовленное Председателем Совета управляющих, содержится в приложении III к отчету о работе Совета управляющих на его двадцать шестой сессии.

B. Диалог по специальной теме двадцать шестой сессии

30. На своих 5-м и 6-м пленарных заседаниях в среду, 10 мая 2017 года, Совет управляющих провел диалог по специальной теме сессии «Возможности для эффективного осуществления Новой программы развития городов» в рамках пункта 7 повестки дня. Диалог состоял из вступительного заседания, за которым последовали три заседания, посвященные следующим подтемам диалога: а) подтема 1: «Содействие обеспечению доступа к достаточному и устойчивому жилью»; б) подтема 2: «Комплексное планирование населенных пунктов в интересах устойчивой урбанизации»; и с) подтема 3: «Синергия и финансирование в интересах устойчивой урбанизации». На дискуссионных заседаниях присутствовали ведущий-координатор и группа участников дискуссии: были заслушаны сообщения членов этой группы, замечания из зала и ответы участников дискуссии. Резюме диалога, содержится в приложении IV к отчету о работе Совета управляющих на его двадцать шестой сессии.

IV. Предварительная повестка дня двадцать седьмой сессии Совета управляющих и другие связанные с ней организационные вопросы (пункт 9 повестки дня)

31. Совет управляющих принял к рассмотрению этот пункт на своем 7-м пленарном заседании во второй половине дня в пятницу, 12 мая 2017 года, и утвердил решение 26/1 о предварительной повестке дня его двадцать седьмой сессии, текст которого воспроизводится в приложении к настоящему докладу. Кроме того, по рекомендации Бюро Совет постановил провести сессию в период с 8 по 12 апреля 2019 года в штаб-квартире ООН-Хабитат в Найроби.

V. Прочие вопросы (пункт 10 повестки дня)

32. Прочие вопросы не обсуждались.

VI. Принятие доклада о работе сессии (пункт 11 повестки дня)

33. На 7-м пленарном заседании во второй половине дня в пятницу, 12 мая 2017 года, Председатель Комитета полного состава сделал устное сообщение об обсуждениях в Комитете. Председатель редакционного комитета также выступил с устным докладом о ходе обсуждений в комитете.

34. В ходе того же заседания Советом управляющих был принят доклад о работе сессии, подготовленный на основе проекта, который был распространен в ходе сессии, и при том понимании, что на секретариат и Докладчика будет возложена подготовка окончательной редакции доклада.

VII. Закрытие сессии (пункт 12 повестки дня)

35. После традиционного обмена любезностями заседание и сессия были объявлены закрытыми в 18 ч. 45 м. в пятницу, 12 мая 2017 года.

Приложение

Решение и резолюции, принятые Советом управляющих Программы Организации Объединенных Наций по населенным пунктам на его двадцать шестой сессии

А. Решение

*Решение**№**Название*

- 26/1. Предлагаемые даты проведения и предварительная повестка дня двадцать седьмой сессии Совета управляющих Программы Организации Объединенных Наций по населенным пунктам

В. Резолюции

*Резолюция**№**Название*

- 26/1. Реформа управления Программой Организации Объединенных Наций по населенным пунктам и продление мандата рабочей группы по программе и бюджету
- 26/2. Усиление роли ООН-Хабитат при реагировании на кризисные ситуации в городах
- 26/3. Revised strategic plan for 2014–2019 and work programme and budget of the United Nations Human Settlements Programme for the biennium 2018–2019
- 26/4. Promoting safety in cities and human settlements
- 26/5. Regional technical support on sustainable housing and urban development by regional consultative structures
- 26/6. Всемирный форум по вопросам городов
- 26/7. Accreditation
- 26/8. Promoting the effective implementation, follow-up to and review of the New Urban Agenda
- 26/9. Human settlements development in the Occupied Palestinian Territory

A. Решение

26/1. Предлагаемые даты проведения и предварительная повестка дня двадцать седьмой сессии Совета управляющих Программы Организации Объединенных Наций по населенным пунктам

Совет управляющих

1. *постановляет*, что двадцать седьмая сессия состоится с 8 по 12 апреля 2019 года;

2. *постановляет также*, что предварительная повестка дня двадцать седьмой сессии будет следующей:

1. Открытие сессии
2. Выборы должностных лиц
3. Полномочия представителей
4. Утверждение повестки дня и организация работы
5. Деятельность Программы Организации Объединенных Наций по населенным пунктам, включая вопросы координации
6. Обзор хода осуществления Новой программы развития городов и Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года
7. Доклад Всемирного форума по вопросам городов
8. Диалог по специальной теме двадцать седьмой сессии Совета управляющих
9. Стратегический план на период 2020-2025 годов и программа работы Программы Организации Объединенных Наций по населенным пунктам и бюджет Фонда Организации Объединенных Наций для Хабитат и населенных пунктов на двухгодичный период 2020-2021 годов
10. Предварительная повестка дня двадцать восьмой сессии Совета управляющих и другие связанные с ней организационные вопросы
11. Прочие вопросы
12. Принятие доклада о работе сессии
13. Закрытие сессии.

В. Резолюции

26/1. Реформа управления Программой Организации Объединенных Наций по населенным пунктам и продление мандата рабочей группы по программе и бюджету

Совет управляющих,

ссылаясь на резолюцию [25/7](#) Совета управляющих от 23 апреля 2015 года о реформе управления Программой Организации Объединенных Наций по населенным пунктам,

отмечая с удовлетворением деятельность рабочей группы по программе и бюджету и ее доклад по этому вопросу, представленный Совету управляющих на его двадцать шестой сессии,

признавая необходимость продолжать укреплять управление Программой Организации Объединенных Наций по населенным пунктам и расширять надзор за осуществлением ее программы работы и бюджета,

принимая к сведению резолюцию [71/256](#) Генеральной Ассамблеи от 23 декабря 2016 года озаглавленную «Новая программа развития городов», в которой Ассамблея одобрила Новую программу развития городов, в которой главы государств и правительств, министры и высокие представители просили Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее семьдесят первой сессии основанную на фактических данных и независимую оценку Программы Организации Объединенных Наций по населенным пунктам, в которой будут содержаться рекомендации по повышению ее эффективности, результативности, подотчетности и поднадзорности для рассмотрения государствами-членами,

изучив вклад рабочей группы в улучшение надзора за Программой со стороны ее руководящих органов,

1. *постановляет* продлить мандат рабочей группы по программе и бюджету, учрежденной Комитетом постоянных представителей во исполнение резолюции [25/7](#) Совета управляющих, чтобы и далее укреплять надзорную роль Совета управляющих и Комитета постоянных представителей в межсессионные периоды;

2. просит Директора-исполнителя своевременно осуществлять рекомендации и руководящие указания рабочей группы и регулярно информировать рабочую группу и Комитет о ходе их осуществления;

3. *призывает* государства-члены участвовать в совещаниях, брифингах и обсуждениях рабочей группы;

4. *постановляет* провести обзор выполнения настоящей резолюции и резолюции [25/7](#) на двадцать седьмой сессии Совета управляющих, на которой будет принято решение о продолжении деятельности рабочей группы.

26/2. Усиление роли ООН-Хабитат при реагировании на кризисные ситуации в городах

Совет управляющих,

ссылаясь на свои резолюции 19/7 и 25/4 и резолюцию 59/239 Генеральной Ассамблеи, имеющие отношение к роли Программы Организации Объединенных Наций по населенным пунктам (ООН-Хабитат) в поддержке восстановления и реконструкции в странах, пострадавших в результате вооруженного конфликта или вследствие других антропогенных или стихийных бедствий, и ссылаясь, в частности, на Стратегическую политику ООН-Хабитат в отношении населенных пунктов в условиях кризиса, одобренную Комитетом постоянных представителей в ноябре 2007 года, и признавая, что эта политика должна обновляться с учетом меняющегося характера кризисов и соответствующих новых обязательств, принятых государствами-членами в течение последних 10 лет,

ссылаясь также на Новую программу развития городов, в которой подтверждаются роль и опыт ООН-Хабитат в рамках ее мандата как координационного центра по вопросам устойчивой урбанизации и населенных пунктов и признается, что при осуществлении Новой программы развития городов следует уделять особое внимание рассмотрению уникальных и возникающих проблем городского развития, с которыми сталкиваются все страны, и что особое внимание следует уделять странам, находящимся в конфликтных ситуациях, странам и территориям, находящимся под иностранной оккупацией, постконфликтным странам и странам, пострадавшим в результате стихийных и антропогенных бедствий,

признавая усилия, предпринятые ООН-Хабитат в ответ на пункт 45 резолюции 25/4 Совета управляющих для укрепления и координации партнерских отношений с субъектами, занимающимися гуманитарными вопросами и вопросами развития, в том числе в рамках своей программы «Параметры жизнестойкости городов», справочно-информационной группы по решению гуманитарных проблем в городских районах Межучрежденческого постоянного комитета и новаторской многосторонней платформы «Глобальный альянс по преодолению кризисов в городах», а также прогресс, достигнутый в связи с пунктом 14 резолюции 25/4 об оказании поддержки и укреплении координации усилий системы Организации Объединенных Наций с помощью Глобальной сети по проблемам, методам и практике землепользования для обеспечения слаженности действий и учета связанной с конфликтами и землепользованием вопросов,

принимая во внимание принципы и обязательства, изложенные в Хартии принципов по преодолению кризисов в городах Глобального альянса по преодолению кризисов в городах,

напоминая о четырехгодичном всеобъемлющем обзоре политики¹, о положительной роли, которую может играть устойчивое развитие в смягчении факторов, являющихся причиной конфликтов, риска бедствий, гуманитарных кризисов и сложных чрезвычайных ситуаций, и что всеобъемлющее общесистемное реагирование, включая более широкое сотрудничество и взаимодополняемость развития, снижения риска бедствий, гуманитарной деятельности и сохранения мира, имеет основополагающее значение для удовлетворения по-

¹ Резолюция 71/243 Генеральной Ассамблеи, пункт 14.

требностей и достижения целей в области устойчивого развития наиболее эффективным и действенным образом;

ссылаясь также на резолюцию 70/262 Генеральной Ассамблеи от 27 апреля 2016 года, в которой подчеркивается, что сохранение мира является общей задачей и обязанностью, которая должна выполняться правительством и всеми другими заинтересованными сторонами на национальном уровне и должна пронизывать все три основных компонента проводимой Организацией Объединенных Наций деятельности на всех этапах конфликта и во всех ее измерениях, и требует неослабного внимания и поддержки со стороны международного сообщества,

обращая особое внимание на пункт 8 резолюции 70/165 Генеральной Ассамблеи, в котором содержится призыв к усилению международного сотрудничества, особенно между субъектами, занимающимися гуманитарными вопросами и вопросами развития, в том числе посредством (среди прочего) интеграции прав человека и нужд внутренне перемещенных лиц в стратегии как сельского, так и городского развития,

принимая к сведению пункт 28 Новой программы развития городов, в котором указывается, что «[м]ы обязуемся обеспечить полное уважение прав человека беженцев, внутренне перемещенных лиц и мигрантов, независимо от их миграционного статуса, а также оказать поддержку принимающим их городам в духе международного сотрудничества, принимая во внимание национальные обстоятельства и признавая, что, хотя перемещение больших групп населения в города создает ряд проблем, оно может также внести значительный социальный, экономический и культурный вклад в жизнь города»,

1. *порукает* Директору-исполнителю сформировать фонд, финансируемый за счет добровольных взносов, предназначенных для использования фондом, в соответствии с Финансовыми положениями и правилами Организации Объединенных Наций, направленный на содействие быстрому реагированию ООН-Хабитат в условиях городских кризисов и чрезвычайных ситуаций в рамках имеющихся кадровых ресурсов, и призывает государства-члены и другие стороны, имеющие такую возможность, делать щедрые взносы в этот фонд;

2. *также поручает* Директору-исполнителю использовать фонд, формируемый в соответствии с предыдущим пунктом, в консультации с государствами-членами, для обновления Стратегической политики ООН-Хабитат в отношении населенных пунктов в условиях кризиса, в соответствии со своим мандатом:

a) для обеспечения более эффективной поддержки осуществления Новой программы развития городов, при участии всех подпрограмм ООН-Хабитат, в странах, пострадавших в результате конфликта, а также природных и антропогенных бедствий;

b) для обеспечения того, чтобы деятельность ООН-Хабитат координированным образом способствовала исполнению обязательств системы Организации Объединенных Наций в деле сохранения мира и всеобъемлющего общесистемного реагирования на сложные чрезвычайные ситуации;

c) для обеспечения более эффективной поддержки государствам-членам в их усилиях по осуществлению Сендайской рамочной программы по снижению риска бедствий на 2015-2030 годы;

d) для обеспечения более эффективной поддержки государствам-членам, сталкивающимся с проблемами, вызванными массовым притоком мигрантов, и включения этого в сферу деятельности фонда;

3. *порукает далее* Директору-исполнителю продолжать оказывать поддержку новаторским партнерствам и работать в тесном сотрудничестве с гуманитарными организациями и организациями, занимающимися вопросами развития, ассоциациями местных органов власти и управления, профессиональными объединениями и частным сектором для повышения эффективности партнерств в предотвращении гуманитарных кризисов в городах, подготовке к ним и реагированию на них;

4. *порукает* Директору-исполнителю представить Совету управляющих на его двадцать седьмой сессии доклад о выполнении настоящей резолюции.

26/3. Пересмотренный стратегический план на 2014–2019 годы и программа работы и бюджет Программы Организации Объединенных Наций по населенным пунктам на двухгодичный период 2018-2019 годов

Совет управляющих,

ссылаясь на резолюцию [69/226](#) Генеральной Ассамблеи от 19 декабря 2014 года, в которой Ассамблея вновь подтвердила положения итогового документа «Будущее, которого мы хотим» Конференции Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию, состоявшейся 20–22 июня 2012 года в Рио-де-Жанейро, Бразилия², в частности пункты 134-137, посвященные экологически устойчивым городам и населенным пунктам, в которых, среди прочего, признается, что города являются локомотивами экономического роста и, при условии их тщательного планирования и развития, в том числе на основе комплексных подходов к планированию и управлению, могут способствовать формированию устойчивых в экономическом, социальном и экологическом плане социумов, а также признается важность комплексных подходов, которые способствуют повышению общей слаженности и содействуют формированию эффективных связей между сельскими и городскими районами и повышению качества жизни в населенных пунктах, в том числе улучшению условий жизни и работы как городских, так и сельских жителей в контексте ликвидации нищеты и обеспечения устойчивого развития, с тем чтобы все люди имели доступ к основным услугам, жилью и средствам передвижения,

ссылаясь также на резолюцию [70/1](#) Генеральной Ассамблеи от 25 сентября 2015 года, озаглавленную «Преобразование нашего мира: Повестка дня в области устойчивого развития на период до 2030 года», в которой Ассамблея приняла 17 целей в области устойчивого развития и 169 связанных с ними задач, которые носят комплексный и неделимый характер, включая цель 11 «Обеспечение открытости, безопасности, жизнестойкости и экологической устойчивости городов и населенных пунктов»; и ссылаясь также на Аддис-Абебскую программу действий третьей Международной конференции по финансированию развития, Парижское соглашение по Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата и Сендайскую рамочную программу по снижению риска бедствий на 2015-2030 годы,

приветствуя итоговый документ Конференции Организации Объединенных Наций по жилью и устойчивому городскому развитию (Хабитат-III), состоявшейся в Кито 17-20 октября 2016 года, озаглавленный «Новая программа развития городов», в котором вновь подтверждается глобальная привержен-

² Резолюция Генеральной Ассамблеи [66/288](#), приложение.

ность делу устойчивого развития городов и территорий как важнейшего шага на пути достижения устойчивого развития на комплексной и координированной основе на глобальном, региональном, национальном, субнациональном и местном уровнях с участием всех соответствующих субъектов,

приветствуя также пункт 172 Новой программы развития городов, в которой главы государств и правительств, министры и представители высокого уровня, собравшиеся на конференции Хабитат-III, просили Генерального секретаря Организации Объединенных Наций представить Генеральной Ассамблее на ее семьдесят первой сессии основанную на фактических данных и независимую оценку ООН-Хабитат, результатом которой является доклад, содержащий рекомендации по повышению эффективности, результативности, подотчетности и поднадзорности ООН-Хабитат, для рассмотрения государствами-членами,

приветствуя далее резолюцию 71/235 Генеральной Ассамблеи об осуществлении решений Конференции Организации Объединенных Наций по жилью и устойчивому городскому развитию (Хабитат-III) и укреплении Программы Организации Объединенных Наций по населенным пунктам (ООН-Хабитат), в которой Ассамблея рекомендовала Генеральному секретарю в соответствии с пунктами 171 и 172 Новой программы развития городов принять все надлежащие меры для обеспечения проведения оценки ООН-Хабитат на справедливой, объективной, беспристрастной и представительной основе и постановила, что доклад по результатам оценки должен быть представлен ей своевременно,

принимая к сведению прогресс, достигнутый по настоящее время в осуществлении стратегического плана на 2014–2019 годы и отраженный в ежегодном докладе о ходе работы³, и выводы проведенных по поручению ООН оценок деятельности ООН-Хабитат,

ссылаясь на пункты 56 d) и 95 стратегического плана⁴, касающиеся пересмотра плана на основе Новой программы развития городов,

отмечая, что среднесрочная оценка осуществления стратегического плана ООН-Хабитат была официально доведена до государств-членов только 3 мая 2017 года и что по этой причине в пересмотренный стратегический план на 2014-2019 годы еще не внесены корректировки с учетом результатов среднесрочной оценки,

ссылаясь на резолюцию 67/226 Генеральной Ассамблеи от 21 декабря 2012 года о четырехгодичном всеобъемлющем обзоре политики в области оперативной деятельности в целях развития системы Организации Объединенных Наций, в которой Ассамблея, отметив, что неосновные ресурсы являются важной частью общей базы ресурсов системы развития Организации Объединенных Наций и дополняют основные ресурсы в поддержку оперативной деятельности в целях развития, признала, что использование неосновных ресурсов чревато проблемами и может привести к искажению приоритетов программ, регулируемых межправительственными органами и процессами,

ссылаясь также на резолюцию 69/226 Генеральной Ассамблеи, в которой Ассамблея признала, что за прошедшие годы масштабы и сложность функций ООН-Хабитат кардинально изменились и что изменился круг ее обязанностей по оказанию развивающимся странам основной и технической поддержки в областях деятельности, касающихся экологически устойчивых городов и насе-

³ HSP/GC/26/INF/7.

⁴ HSP/GC/24/5/Add.2.

ленных пунктов, что нашло отражение в стратегическом плане на 2014–2019 годы,

рассмотрев пересмотренный стратегический план на период 2014–2019 годов⁵, предлагаемую программу работы и бюджет Фонда Организации Объединенных Наций для Хабитат и населенных пунктов на двухгодичный период 2018–2019 годов⁶, а также рекомендации, изложенные в докладе Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам⁷,

1. *утверждает* пересмотренный стратегический план на 2014–2019 годы и предлагаемые программу работы и бюджет на 2018–2019 годы с учетом соответствующих решений Совета управляющих;

2. *настоятельно призывает* Директора-исполнителя провести корректировку стратегического плана с учетом результатов среднесрочной оценки и без промедления представить его Комитету постоянных представителей для изучения и одобрения;

3. *просит* Директора-исполнителя, в пределах имеющихся ресурсов и в рамках существующего мандата ООН-Хабитат, вовлекать государства-члены, в тесной координации с системой Организации Объединенных Наций, местными органами власти и управления, основными группами и другими заинтересованными сторонами, в дальнейшее развитие комплекса мер по осуществлению Новой программы развития городов и, в консультации с Комитетом постоянных представителей и с его одобрения, обеспечить согласованность этого процесса со стратегическим планом на 2014–2019 годы и разработкой стратегического плана на 2020–2025 годы;

4. *утверждает* бюджет средств общего назначения Фонда в объеме 26 060 700 долл. США и одобряет бюджет средств специального назначения Фонда в объеме 139 894 400 долл. США на двухгодичный период 2018–2019 годов и отмечает, что финансирование технического сотрудничества оценивается в объеме 314 418 600 долл. США, как это указано в предлагаемых программе работы и бюджете на 2018–2019 годы, которые кратко изложены в таблице, приложенной к настоящей резолюции;

5. *также утверждает* пересмотр общего резерва до 10 процентов от бюджета средств общего назначения Фонда, утвержденного в пункте 4 настоящей резолюции;

6. *отмечает* необходимость дальнейшей мобилизации ресурсов для ООН-Хабитат в соответствии с Финансовыми правилами и положениями Организации Объединенных Наций и настоятельно призывает Директора-исполнителя принять эффективные меры и активизировать усилия с целью расширения донорской базы для бюджета средств общего назначения Фонда в консультации с государствами-членами и в соответствии со стратегией Программы в области мобилизации ресурсов;

7. *просит* Директора-исполнителя консультироваться и тесно сотрудничать с Комитетом постоянных представителей по вопросам выполнения резолюций Генеральной Ассамблеи, касающихся основанной на фактических данных и независимой оценки ООН-Хабитат, в той мере, в какой она применима к программе работы и бюджету, и представить Совету управляющих на его

⁵ HSP/GC/26/6/Add.3.

⁶ HSP/GC/26/6.

⁷ HSP/GC/26/6/Add.1.

двадцать седьмой сессии доклад о ходе выполнения рекомендаций этой оценки;

8. *просит также* Директора-исполнителя консультироваться и тесно сотрудничать с Комитетом постоянных представителей в ходе подготовки ориентированного на достижение конкретных результатов шестилетнего стратегического плана на 2020–2025 годы и представить его Совету управляющих на его двадцать седьмой сессии;

9. *просит далее* Директора-исполнителя консультироваться и тесно сотрудничать с Комитетом постоянных представителей в ходе подготовки двухгодичных ориентированных на достижение конкретных результатов стратегических рамок и программы работы и бюджета на двухгодичный период 2020–2021 годов;

10. *призывает* Директора-исполнителя представлять государствам-членам два раза в год и, в консультации с Комитетом постоянных представителей, представить Совету управляющих на его двадцать седьмой сессии доклад о ходе мобилизации ресурсов, достигнутых результатах, финансовом положении и расходах, осуществлении стратегического плана и программы работы и бюджета, включая оценку в соответствии с системой управления, ориентированной на достижение конкретных результатов;

11. *просит* Директора-исполнителя консультироваться и тесно сотрудничать с Комитетом постоянных представителей для проведения обзора существующей финансовой отчетности и отчетности о выполнении программ с целью консолидации и оптимизации этой отчетности подконтрольным и транспарентным образом;

12. *просит также* Директора-исполнителя и далее осуществлять актуализацию междисциплинарных вопросов в рамках программ, проектов и мероприятий ООН-Хабитат в соответствии с ее мандатом и соответствующим образом выделять ресурсы в консультации с государствами-членами;

13. *просит далее* Директора-исполнителя продолжать укреплять внедрение ориентированного на достижение конкретных результатов управления в рамках программ, проектов, политики и мероприятий ООН-Хабитат,

14. *просит* Директора-исполнителя, в пределах имеющихся ресурсов, включить управленческие вопросы и вопросы внутреннего контроля в нынешний ежегодный цикл представления секретариатом отчетности Комитету постоянных представителей, включая, среди прочего, соблюдение положений бюллетеня Генерального секретаря [ST/SGB/2007/11](#) «Применение этических норм в масштабах всей системы Организации Объединенных Наций: самостоятельно управляемые органы и программы»;

15. *призывает* Директора-исполнителя сотрудничать с Комитетом постоянных представителей в деле разработки и совершенствования качественных показателей управленческой практики, принимая во внимание независимую оценку, предусмотренную в пункте 172 Новой программы развития городов, содержащую рекомендации, направленные на повышение эффективности, результативности, подотчетности и поднадзорности ООН-Хабитат, а также передовую практику и показатели результативности в рамках расширенной системы Организации Объединенных Наций, и включить эти показатели результативности в следующие программу работы, бюджет и стратегический план;

16. *призывает также* Директора-исполнителя представить доклад Комитету постоянных представителей до осуществления каких-либо операционных и (или) программных изменений, требующих дополнительных ресурсов;

17. *уполномочивает* Директора-исполнителя перераспределять ресурсы между статьями бюджета по подпрограммам в пределах не более 5 процентов от ассигнований на подпрограммы и информировать об этом Комитет постоянных представителей, и при должным образом обоснованных исключительных обстоятельствах перераспределять ресурсы в объеме свыше 5 процентов и менее 10 процентов от ассигнований, из которых перераспределяются ресурсы, после проведения предварительных консультаций с Комитетом постоянных представителей и с его одобрения;

18. *уполномочивает также* Директора-исполнителя корректировать, в консультации с Комитетом постоянных представителей, объем ассигнований на подпрограммы для приведения их в соответствие с возможными изменениями в объеме поступлений по сравнению с утвержденным объемом ассигнований;

19. *вновь обращается* с призывом ко всем государствам-членам и заинтересованным сторонам оказать ООН-Хабитат финансовую поддержку путем увеличения добровольных взносов, в соответствии с правилами и положениями Организации Объединенных Наций, и призывает более широкий круг государств-членов и заинтересованных сторон уделять первоочередное внимание, когда это возможно, предоставлению взносов в фонд средств общего назначения Фонда, с тем чтобы обеспечить предсказуемое многолетнее финансирование для поддержки осуществления стратегического плана на 2014–2019 годы и программы работы на 2018–2019 годы;

20. *просит* Директора-исполнителя представить Совету управляющих на его двадцать седьмой сессии доклад о выполнении ООН-Хабитат резолюции 67/226 Генеральной Ассамблеи;

21. *просит также* Директора-исполнителя активизировать его усилия по достижению, демонстрации и эффективному обнародованию ожидаемых результатов и эффекта программных целей ООН-Хабитат и по обеспечению рационального, эффективного и транспарентного использования ресурсов с этой целью на основе действующих в Организации Объединенных Наций процессов обзора, оценки и надзора;

22. *просит далее* Директора-исполнителя представлять государствам-членам ежегодно и, в консультации с Комитетом постоянных представителей, представить Совету управляющих на его двадцать седьмой сессии доклад о ходе выполнения рекомендаций по итогам внутренних и внешних оценок и ревизий, изложенных в докладах как внутренних, так и независимых надзорных органов Организации Объединенных Наций;

23. *просит* Директора-исполнителя продолжать обеспечивать, чтобы целевые фонды и целевые взносы для ООН-Хабитат использовались для финансирования мероприятий, согласующихся с программой работы и стратегическим планом, включая нормотворческий мандат ООН-Хабитат;

24. *просит также* Директора-исполнителя представить Совету управляющих на утверждение на его двадцать седьмой сессии, в консультации с Комитетом постоянных представителей, рационализированную программу работы и бюджет на двухгодичный период 2020-2021 годов, обеспечивающие контроль и регулирование доли ресурсов, предназначенных, соответственно, для покрытия административных расходов и нормотворческих и операционных программных мероприятий, с подробной классификацией по статьям расходов не связанных с финансированием должностей потребностей и с четким акцентом (и обоснованием такого акцента) на использование ресурсов на программные мероприятия, согласующиеся с Новой программой развития городов и городской составляющей целей в области устойчивого развития;

25. *просит далее* Директора-исполнителя обеспечить надлежащие консультации с Комитетом постоянных представителей в отношении стратегических рамок и программ работы, включая любые предлагаемые изменения в этих документах, в течение всего межсессионного периода;

26. *порукает* Директору-исполнителю представить Совету управляющих на его двадцать седьмой сессии доклад о выполнении настоящей резолюции.

Приложение

	Стратегические приоритеты	Городское законодательство, землепользование и управление	Городское планирование и проектирование	Городское хозяйство и муниципальное финансирование	Основные городские услуги	Жилье и благоустройство трущоб	Снижение рисков и восстановление	Исследовательская работа и развитие потенциала	Исполнительное руководство и управление и директивные органы	Программная поддержка	Всего
Утвержденные ассигнования на 2016–2017 годы	Источник средств										
	Регулярный бюджет	2138,6	2258,6	2972,8	2096,1	840,6	906,7	3833,4	5636,0	1842,5	22 525,3
	Средства общего назначения в Фонде	3113,2	4236,9	3348,6	3889,8	3637,6	4426,2	4453,5	13 775,7	4736,0	45 617,5
	Средства специального назначения в Фонде	14 591,7	22 478,6	5166,6	33 414,4	6593,3	1001,4	5002,7	10 374,3	2674,5	101 297,5
	Техническое сотрудничество	45 027,4	41 350,9	28 003,5	26 976,5	77 749,0	76 179,0	14 135,2	3060,0	427,4	312 909,0
	Всего	64 870,9	70 325,1	39 491,5	66 376,9	88 820,5	82 513,3	27 424,8	32 846,0	9680,4	482 349,4
	Категория расходов										
	Расходы, связанные с должностями	5412,6	6140,5	5811,3	6920,0	7351,8	8505,3	6660,2	17 238,4	7522,7	71 562,8
	Расходы, не связанные с должностями	59 458,3	64 184,6	33 680,2	59 456,9	81 468,7	74 008,0	20 764,6	15 607,6	2157,7	410 786,6
	Всего	64 870,9	70 325,1	39 491,5	66 376,9	88 820,5	82 513,3	27 424,8	32 846,0	9680,4	482 349,4
Смета на 2018-2019 годы	Источник средств										
	Регулярный бюджет	1959,6	2066,0	2725,4	1922,7	764,2	824,1	3506,8	3965,8	1686,9	19 421,5
	Средства общего назначения в Фонде	1513,5	3133,8	1507,2	2041,3	1530,7	1728,5	1462,4	8496,1	4647,2	26 060,7
	Средства специального назначения в Фонде	21 158,9	25 978,7	10 325,6	27 851,9	11 125,4	13 229,9	7745,7	14 432,1	8046,2	139 894,4
	Техническое сотрудничество	36 872,0	39 877,7	40 673,3	39 835,3	54 101,9	69 199,0	26 836,8	3163,9	3858,6	314 418,6
	Всего	61 504,0	71 056,3	55 231,4	71 651,2	67 522,2	84 981,6	39 551,7	30 057,8	18 238,9	499 795,2
	Категория расходов										
	Расходы, связанные с должностями	3517,3	5093,9	4258,4	4255,0	4769,7	5427,0	3804,0	11 740,7	12 265,5	55 131,5
Расходы, не связанные с должностями	57 986,7	65 962,4	50 973,0	67 396,2	62 752,5	79 554,5	35 747,7	18 317,1	5973,5	444 663,7	
Всего	61 504,0	71 056,3	55 231,4	71 651,2	67 522,2	84 981,6	39 551,7	30 057,8	18 238,9	499 795,2	

26/4. Обеспечение безопасности в городах и населенных пунктах

Совет управляющих,

ссылаясь на свою резолюцию 23/14 об устойчивом развитии городов на основе политики повышения безопасности в городах и предупреждения городской преступности и признавая ее осуществление и рост участия в нем местных органов власти и управления через Глобальную сеть по повышению безопасности в городах,

ссылаясь также на свою резолюцию 24/6 о поддержке мер по созданию более безопасных городов, в которой подчеркивается важность создания потенциала и технического сотрудничества для программы «Повышение уровня безопасности в городах» Программы Организации Объединенных Наций по населенным пунктам (ООН-Хабитат) и содержится призыв к ООН-Хабитат ускорить эффективное осуществление программы «Повышение уровня безопасности в городах», чтобы реагировать на потребности стран в условиях роста преступности и насилия во многих городах,

ссылаясь далее на свою резолюцию 25/4 об осуществлении стратегического плана на период 2014-2019 годов,

руководствуясь резолюцией 68/188 Генеральной Ассамблеи от 18 декабря 2013 года, в которой Генеральная Ассамблея просила Управление Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности предоставить ООН-Хабитат существенную помощь для поддержки усилий в целях содействия подготовке руководящих принципов Организации Объединенных Наций по повышению безопасности в городах с учетом Руководящих принципов для сотрудничества и технической помощи в области борьбы с преступностью в городах⁸ и Руководящих принципов для предупреждения преступности⁹ и регулярно информировать государства-члены о ходе работы для получения замечаний,

руководствуясь также обязательством в Новой программе развития городов, как указано в пункте 103, и с учетом всех перечисленных в нем проблем в области безопасности, по интеграции политики предупреждения преступности и насилия при разработке стратегий и мероприятий по развитию городов,

выражая признательность за партнерские отношения, которые были установлены программой «Повышение уровня безопасности в городах» ООН-Хабитат в рамках системы Организации Объединенных Наций с такими субъектами, как Управление Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности, Программой развития Организации Объединенных Наций, Детским фондом Организации Объединенных Наций и Структурой Организации Объединенных Наций по вопросам гендерного равенства и расширения прав и возможностей женщин в деле включения принципов повышения безопасности в городах в их программы в соответствии с их мандатами,

признавая сохранение проблем, связанных с получением достаточных финансовых ресурсов, необходимых для реализации программ безопасности в городах и многосекторальных и профилактических подходов в городах и населенных пунктах,

1. *подчеркивает*, что ООН-Хабитат необходимо содействовать совершенствованию городского планирования, законодательства и стратегий финан-

⁸ Резолюция 1995/9 Экономического и Социального Совета, приложение.

⁹ Резолюция 2002/13 Экономического и Социального Совета, приложение.

сирования в поддержку осуществления Новой программы развития городов с использованием, помимо прочего, согласованного и комплексного подхода к предупреждению преступности, насилия и конфликтов в городах путем укрепления знаний и опыта, приобретенных за 20 лет работы в рамках программы «Повышение уровня безопасности в городах» в более чем 70 городах мира;

2. *настоятельно рекомендует* всем государствам – членам Организации Объединенных Наций поддерживать партнерства по открытым данным, которые способствуют повышению уровня безопасности в городах для укрепления опирающихся на фактические данные политики и практики в области повышения уровня безопасности в городах и позволяют правительствам на более систематической основе отслеживать ход осуществления связанных с безопасностью обязательств в Новой программе развития городов в том, что касается целей 5, 11, 16 и 17 в области устойчивого развития;

3. *призывает* ООН-Хабитат в рамках имеющихся ресурсов и в рамках ее существующего мандата более широко освещать имеющиеся инструменты, методы и экспертные знания посредством программы «Повышение уровня безопасности в городах», которая предоставит инструменты мониторинга для оказания поддержки правительствам в разработке опирающейся на фактические данные политики и практики в области повышения уровня безопасности в городах в соответствии с целями устойчивого развития и Новой программой развития городов;

4. *просит* Директора-исполнителя продолжать тесные консультации с соответствующими учреждениями, фондами и программами системы Организации Объединенных Наций, испрашивать мнения государств-членов о нынешнем проекте общесистемных руководящих принципов Организации Объединенных Наций по повышению уровня безопасности в городах и представить руководящие принципы для рассмотрения Советом управляющих на его двадцать седьмой сессии;

5. *просит также* Директора-исполнителя представить Совету управляющих на его двадцать седьмой сессии доклад о ходе работы по осуществлению настоящей резолюции.

26/5. Региональная техническая поддержка в области устойчивого жилья и городского развития со стороны региональных консультативных структур

Совет управляющих,

сознавая выраженное в Новой программе развития городов стремление «укреплять усилия по мобилизации ресурсов посредством партнерских связей, информационно-пропагандистской деятельности и информационно-просветительских мероприятий, связанных с осуществлением Новой программы развития городов, с использованием существующих инициатив»¹⁰, а также цель 17 в области устойчивого развития¹¹ и Аддис-Абебскую программу действий третьей Международной конференции по финансированию развития¹²,

ссылаясь на свою резолюцию 24/8, в которой Совет призывал к изучению возможностей укрепления сотрудничества по линии Юг-Юг и обмена опытом

¹⁰ Новая программа развития городов: Декларация Кито об экологически устойчивых городах и населенных пунктах для всех, пункт 169.

¹¹ Резолюция 70/1 Генеральной Ассамблеи.

¹² Имеется по адресу: www.un.org/esa/ffd/wp-content/uploads/2015/08/AAAA_Outcome.pdf.

между Региональным совещанием министров и органов высокого уровня по вопросам жилья и градостроительства в Латинской Америке и Карибском бассейне, Африканской конференцией на уровне министров по вопросам жилья и градостроительства, Азиатско-тихоокеанской конференцией на уровне министров по вопросам жилья и градостроительства и Форумом по вопросам жилья и градостроительства на уровне министров арабских государств, и просил Директора-исполнителя оказывать поддержку региональным и тематическим подразделениям Программы Организации Объединенных Наций по населенным пунктам (ООН-Хабитат) в деле поддержки региональных форумов,

ссылаясь также на свою резолюцию 20/2, в которой Совет предложил правительствам укреплять или создавать консультационные структуры и использовать их для привлечения дополнительного внимания к вопросам, рассматриваемым Советом управляющих,

ссылаясь далее на резолюцию 66/288 Генеральной Ассамблеи от 27 июля 2012 года, в которой признается важность регионального аспекта устойчивого развития и отмечается, что региональные механизмы могут дополнять и способствовать эффективному претворению стратегий устойчивого развития в конкретные действия на национальном уровне,

отмечая с признательностью вспомогательную роль и постоянное участие ООН-Хабитат и ее региональных, тематических и страновых подразделений в формировании региональных консультативных структур, включая, в частности, Азиатско-Тихоокеанскую конференцию на уровне министров по вопросам жилья и градостроительства, Региональное совещание министров и органов высокого уровня по вопросам жилья и градостроительства в Латинской Америке и Карибском бассейне, Специализированный технический комитет Африканского союза по вопросам государственной службы, местного управления, градостроительства и децентрализации и Форум по вопросам жилья и градостроительства на уровне министров арабских государств, а также соответствующие отделения Организации Объединенных Наций и региональные механизмы,

признавая важность сотрудничества между государствами-членами региональных консультативных структур и ООН-Хабитат для достижения целей устойчивого жилья и урбанизации в каждом регионе,

высоко оценивая организацию регулярных региональных конференций на уровне министров и приветствуя предстоящие конференции на уровне министров в регионе Латинской Америки и Карибского бассейна в Аргентине в июне 2017 года; в Арабском регионе – в Марокко в декабре 2017 года; в Азиатско-Тихоокеанском регионе – в Исламской Республике Иран в сентябре/октябре 2018 года; и в Африканском регионе – в Эфиопии в декабре 2018 года;

1. *просит* Директора-исполнителя оказывать поддержку, в рамках имеющихся ресурсов и существующего мандата, региональным, тематическим и страновым подразделениям ООН-Хабитат в деле поддержки таких региональных консультативных структур и работать в тесном контакте с ними для достижения целей Новой программы развития городов;

2. *призывает* эти региональные консультативные структуры изучить возможности укрепления сотрудничества по линии Юг-Юг и осуществить обмен опытом в отношении, в частности, эффективного осуществления Новой программы развития городов, между собой и с соответствующими отделениями и региональными механизмами Организации Объединенных Наций;

3. *призывает* государства – члены этих региональных консультативных структур обмениваться на благоприятных и принятых условиях своими знаниями и вносить активный вклад посредством виртуальных платформ и другими способами;

4. *просит* Директора-исполнителя представить Совету управляющих на его двадцать седьмой сессии доклад о ходе осуществления настоящей резолюции.

26/6. Всемирный форум по вопросам городов

Совет управляющих,

ссылаясь на пункт 10 своей резолюции [18/5](#), в которой Директору-исполнителю было поручено оказывать содействие объединению Форума по городской среде и Международного форума по проблемам нищеты в городах в новый форум по вопросам городов с целью усиления координации международной поддержки в деле осуществления Повестки дня Хабитат,

ссылаясь также на резолюцию [56/206](#) Генеральной Ассамблеи от 21 декабря 2001 года, и в частности на пункт 3 раздела В, в котором Генеральная Ассамблея подтвердила, что Всемирный форум по вопросам городов будет недирективным техническим форумом, на котором эксперты могут обмениваться мнениями в те годы, когда сессии Совета управляющих Программы Организации Объединенных Наций по населенным пунктам (ООН-Хабитат) не проводятся; и на пункт 7 резолюции Генеральной Ассамблеи [56/205](#) от 21 декабря 2001 года, в котором Генеральная Ассамблея призвала местные органы власти и других партнеров по осуществлению Повестки дня Хабитат по мере необходимости участвовать в работе Форума в его роли консультативного органа при Директоре-исполнителе Программы Организации Объединенных Наций по населенным пунктам в дополнение к последующим призывам Генеральной Ассамблеи ко всем правительствам принять активное участие в сессиях Форума¹³,

ссылаясь далее на резолюцию [31/140](#) Генеральной Ассамблеи от 17 декабря 1976 года о плане конференций, в которой Генеральная Ассамблея постановила, что органы Организации Объединенных Наций могут проводить сессии вне своих постоянных штаб-квартир в тех случаях, когда правительство, предложившее созвать сессию в пределах своей территории, соглашается покрыть фактические дополнительные прямые или косвенные расходы, после консультации с Генеральным секретарем относительно их характера и возможных объемов,

ссылаясь на содержащееся в резолюции [58/226](#) Генеральной Ассамблеи от 23 декабря 2003 года предложение странам-донорам содействовать участию представителей развивающихся стран в работе Форума, и на ее резолюцию [62/198](#) от 19 декабря 2007 года, в которой она предложила странам-донорам содействовать участию представителей развивающихся стран, в частности, наименее развитых стран, включая женщин и молодежь, в работе Форума,

ссылаясь на свои резолюции [20/10](#) от 8 апреля 2005 года, [22/10](#) от 3 апреля 2009 года и [23/5](#) от 15 апреля 2011 года,

¹³ Резолюции Генеральной Ассамблеи [60/203](#) от 22 декабря 2005 года и [62/198](#) от 19 декабря 2007 года.

вновь подтверждая цели Всемирного форума по вопросам городов, изложенные в приложении IV к докладу о работе первой сессии Форума, состоявшейся в Найроби с 29 апреля по 3 мая 2002 года¹⁴,

выражая признательность за доклады Директора-исполнителя о работе шестой и седьмой сессий Форума¹⁵,

приветствуя вклад правительства Италии, региона Кампания, провинции Неаполь и муниципалитета Неаполя в проведение шестой сессии Форума в Неаполе, Италия, с 1 по 7 сентября 2012 года; а также правительства Колумбии и муниципалитета города Медельин в проведение в Медельине, Колумбия, с 5 по 11 апреля 2014 года седьмой сессии Форума, собравшей более 22 000 участников из 142 стран,

отмечая с озабоченностью, что координация подготовки к следующей сессии Форума осуществляется в Нью-Йорке, что не позволяет обеспечить эффективное вовлечение и участие Комитета постоянных представителей,

приветствуя участие в Форуме различных заинтересованных сторон и групп заинтересованных сторон, включая, но не ограничиваясь ими, национальные правительства, местные органы власти и управления, членов национальных, региональных и международных ассоциаций местных органов власти и управления, организацию «Парламентарии мира по Хабитат», неправительственные организации, общинные организации, информационные организации, специалистов в области населенных пунктов, научно-исследовательские институты и академии наук, профессиональные ассоциации, частный сектор, деловые круги и некоммерческие организации, фонды, соответствующие организации системы Организации Объединенных Наций и другие международные учреждения, и тех, кто участвовал в процессе Хабитат-III (включая широкую общественность),

выражая признательность за успешную организацию шестой и седьмой сессий Форума и растущую заинтересованность международного сообщества в нем, о чем свидетельствует успешное поочередное проведение семи сессий, подтвердивших роль Форума как главной глобальной площадки для взаимодействия между директивными органами, руководителями местных органов власти и управления, неправительственными заинтересованными сторонами и специалистами-практиками в области населенных пунктов,

признавая, что Форум проводится раз в два года в разных принимающих городах и странах и что после седьмой сессии принимающие города избираются на основе процесса открытого конкурсного отбора, а ООН-Хабитат выступает в качестве организатора и секретариата Форума, расположенного в штаб-квартире ООН-Хабитат, и что новаторский и всеобъемлющий характер Форума в сочетании с участием в нем представителей высокого уровня делает его уникальным мероприятием в рамках Организации Объединенных Наций и главным всемирным собранием по вопросам городов,

1. *приветствует* предложение правительства Малайзии и города Куала-Лумпур и выбор их принимающей стороной девятой сессии Форума с 7 по 13 февраля 2018 года, а также выбор правительства Объединенных Арабских Эмиратов принимающей стороной десятой сессии Форума в Абу-Даби в 2020 году;

¹⁴ Имеется по адресу: http://unhabitat.org/wp-content/uploads/2016/07/WUF1_report.pdf.

¹⁵ HSP/GC/24/2/Add.2 и HSP/GC/25/2/Add.2.

2. *вновь заявляет* о своей поддержке процесса деятельности Форума и своем обязательстве продолжать сотрудничество с принимающими сторонами следующих сессий Форума, признавая, что Форум является главной глобальной площадкой для взаимодействия между директивными органами, руководителями местных органов власти и управления, неправительственными заинтересованными сторонами и специалистами-практиками в области населенных пунктов;

3. *просит* Директора-исполнителя в консультации с Комитетом постоянных представителей, в пределах имеющихся ресурсов и в рамках существующего мандата ООН-Хабитат, продолжать реализацию основных выводов, основанных на результатах обзора первых четырех сессий Форума¹⁶ и оценки шестой и седьмой сессий Программой Организации Объединенных Наций по населенным пунктам, которые совпадают, не предопределяя любых других появляющихся выводов;

4. *просит также* Директора-исполнителя усовершенствовать и сформулировать процесс своевременного планирования для самой ООН-Хабитат и для всех соответствующих внешних заинтересованных сторон, на основе структуры, ориентированной на достижение конкретных результатов, определив четко поставленные цели и установив поддающиеся измерению показатели успешной деятельности, разработав благоприятствующий работе формат проведения мероприятий и укрепив механизмы отчетности в целях эффективного сбора существенных итогов сессий Форума;

5. *просит далее* Директора-исполнителя в консультации с Комитетом постоянных представителей провести оценку воздействия и итогов каждой сессии Форума с использованием подхода, ориентированного на достижение конкретных результатов, включая различные инструменты и механизмы оценки;

6. *просит* Директора-исполнителя, в пределах имеющихся ресурсов и в рамках существующего мандата ООН-Хабитат, через Форум и совместно с информационно-пропагандистскими и партнерскими платформами ООН-Хабитат содействовать привлечению всех соответствующих заинтересованных сторон к осуществлению Новой программы развития городов в сотрудничестве с городами, в которых проводятся сессии Форума;

7. *подчеркивает* необходимость того, чтобы с Комитетом постоянных представителей проводились активные консультации в ходе планирования и организации сессий Форума для обеспечения транспарентного, всеобъемлющего, эффективного и своевременного планирования;

8. *просит* Директора-исполнителя обеспечить, чтобы секретариат Форума и далее располагался в штаб-квартире ООН-Хабитат в Найроби и чтобы подготовка всех сессий Форума эффективно координировалась отвечающим за Всемирный форум по вопросам городов подразделением штаб-квартиры ООН-Хабитат, и чтобы с Комитетом постоянных представителей проводились надлежащие консультации и чтобы он принимал полноценное участие в процессе подготовки всех сессий Форума;

9. *просит также* Директора-исполнителя в случае целесообразности заниматься координацией, в том числе в соответствии с подпрограммами ООН-Хабитат и с региональными отделениями и подразделениями и посредством межведомственного механизма поддержки Форума, с целью внесения вклада в обеспечение успешного проведения сессий Форума и в интересах максималь-

¹⁶ HSP/GC/23/INF/3.

ного использования собственного потенциала и ограничения использования услуг консультантов;

10. *просит далее* Директора-исполнителя продолжать процесс отбора принимающего города для одиннадцатой сессии Форума, которая будет проведена в 2022 году, обратившись к правительствам с призывом выразить заинтересованность в проведении этого мероприятия в своих городах, и просит опубликовать сообщение о выбранных принимающих стране и городе для одиннадцатой сессии во время девятой сессии Форума в феврале 2018 года;

11. *просит* Директора-исполнителя представить Совету управляющих на его двадцать седьмой сессии доклад о ходе осуществления настоящей резолюции.

26/7. Аккредитация

Совет управляющих,

ссылаясь на свою резолюцию 19/1 от 9 мая 2003 года, озаглавленную «Правила процедуры Совета управляющих Программы Организации Объединенных Наций по населенным пунктам», и в частности правила 64, 65 и 66, касающиеся роли местных органов власти и управления и других партнеров по осуществлению Повестки дня Хабитат в работе Совета управляющих и его вспомогательных органов,

ссылаясь также на свою резолюцию 19/8 от 9 мая 2003 года, в которой он постановил подтвердить, по запросу, аккредитацию при Совете управляющих местных органов власти и управления и других партнеров по осуществлению Повестки дня Хабитат, которые были аккредитованы на Конференции Организации Объединенных Наций по населенным пунктам (Хабитат-II) и на специальной сессии Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций для всестороннего обзора и оценки хода осуществления Повестки дня Хабитат, состоявшейся в Нью-Йорке 6-8 июня 2001 года,

ссылаясь далее на резолюцию 70/210 Генеральной Ассамблеи от 22 декабря 2015 года, в которой Ассамблея утвердила временные правила процедуры Конференции Организации Объединенных Наций по жилью и устойчивому городскому развитию (Хабитат-III), состоявшейся в Кито 17-20 октября 2016 года, и порядок аккредитации и участия основных групп и других заинтересованных сторон в подготовительном процессе и работе Хабитат-III, изложенные в приложениях I и II к резолюции,

признавая необходимость реформирования системы аккредитации, в консультации с государствами-членами, опираясь на передовые методы и модели соответствующих многосторонних учреждений, для обеспечения активного участия всех соответствующих заинтересованных сторон, контроля за аккредитацией и повышения транспарентности и подотчетности,

1. *постановляет* подтвердить, по запросу, аккредитацию при Совете управляющих заинтересованных сторон, которые были аккредитованы на Конференции Хабитат-III;

2. *просит* Директора-исполнителя широко распространять всю соответствующую информацию о процедурах аккредитации организаций заинтересованных сторон на сессиях Совета управляющих;

3. *просит также* Директора-исполнителя, в консультации с государствами-членами, подготовить проект политики привлечения заинтересованных сторон на основе учета передовых методов и моделей соответствующих мно-

госторонних учреждений и изучения новых механизмов для содействия обеспечению транспарентности и эффективного участия гражданского общества и представить проект политики до конца 2017 года для его рассмотрения Комитетом постоянных представителей, с тем чтобы внести его для рассмотрения и возможного утверждения Советом управляющих на его двадцать седьмой сессии.

26/8. Содействие эффективному осуществлению Новой программы развития городов, связанной с ней последующей деятельности и ее обзору

Совет управляющих,

приветствуя итоговый документ Конференции Организации Объединенных Наций по жилью и устойчивому городскому развитию (Хабитат-III), озглавленный «Новая программа развития городов», который был принят главами государств и правительств, министрами и высокопоставленными представителями на Конференции Хабитат-III, состоявшейся в Кито 17-20 октября 2016 года, принятие которого Генеральная Ассамблея Организации Объединенных Наций приветствовала в своей резолюции [71/235](#) от 21 декабря 2016 года и одобрила в резолюции [71/256](#) от 23 декабря 2016 года,

признавая, что в Новой программе развития городов вновь подтверждается глобальная приверженность делу устойчивого городского развития как важнейшего шага для достижения устойчивого развития на основе комплексного и скоординированного подхода на глобальном, региональном, национальном, субнациональном и местном уровнях с участием всех соответствующих субъектов,

признавая также взаимосвязь между устойчивой урбанизацией и, среди прочего, устойчивым развитием, снижением риска бедствий и изменением климата,

вновь подтверждая обязательства в отношении средств осуществления, включенных в Повестку дня в области устойчивого развития на период до 2030 года и Аддис-Абебскую программу действий третьей Международной конференции по финансированию развития,

признавая роль национальных, субнациональных и местных органов власти и управления и соответствующих заинтересованных сторон в осуществлении Новой программы развития городов на протяжении всего процесса, включая разработку политики, планирование, проектирование, осуществление, эксплуатацию и содержание и мониторинг, а также финансирование и своевременное оказание услуг,

сознавая, что для эффективного осуществления Новой программы развития городов требуется наличие способствующих этому нормативных основ на глобальном, региональном, национальном, субнациональном и местном уровнях и эффективных средств осуществления, включая финансирование, создание потенциала, разработку и передачу технологий на добровольных и взаимно согласованных условиях и взаимовыгодные партнерские отношения,

напоминая о роли и опыте Программы Организации Объединенных Наций по населенным пунктам (ООН-Хабитат) в рамках ее мандата как координатора по вопросам устойчивой урбанизации и населенных пунктов, в том числе по оказанию поддержки в ходе осуществления Новой программы развития городов, связанной с ней последующей деятельности и ее обзора, в со-

трудничестве с другими субъектами системы Организации Объединенных Наций,

признавая, что осуществление Новой программы развития городов способствует выполнению Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года и ее адаптации к местным условиям на комплексной основе,

принимая к сведению необходимость для ООН-Хабитат в рамках ее мандата, чтобы ее работа оказывала поддержку осуществлению Новой программы развития городов, Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года, включая цели в области устойчивого развития, Аддис-Абебской программы действий третьей Международной конференции по финансированию развития, Сендайской рамочной программы по снижению риска бедствий на 2015–2030 годы и Парижского соглашения, принятого в соответствии с Рамочной конвенцией Организации Объединенных Наций об изменении климата, посредством разработки и осуществления ее стратегического плана,

принимая к сведению также стратегический план на 2014-2019 годы, приобретенный по настоящее время опыт в деле его выполнения и поправки к нему,

принимая к сведению далее обращенную к Генеральному секретарю просьбу, в свете Новой программы развития городов и в целях повышения эффективности ООН-Хабитат, представить Генеральной Ассамблее на ее семьдесят первой сессии основанную на фактических данных и независимую оценку ООН-Хабитат, результатом которой должен являться доклад, содержащий рекомендации о повышении эффективности, результативности, подотчетности и поднадзорности ООН-Хабитат,

подчеркивая необходимость для всех государств-членов и всех заинтересованных сторон обеспечить полное практическое осуществление принятого в Кито плана комплексного, целостного и своевременного осуществления Новой программы развития городов, принимая во внимание различные национальные реалии, возможности и уровни развития и важность координации и синергии в достижении целей Программы и реализации связанных с урбанизацией компонентов других соответствующих глобальных документов,

подчеркивая также, что хорошо спроектированные, спланированные и управляемые города и другие населенные пункты имеют важное значение для улучшения условий жизни всех жителей, особенно малоимущих и лиц, находящихся в уязвимом положении, включая пожилых людей и инвалидов,

вновь подтверждая резолюцию 23/1 Совета управляющих от 15 апреля 2011 года и резолюцию 24/4 Совета управляющих от 19 апреля 2013 года, в которых говорится о поддержке учета гендерной проблематики в рамках нормотворческой и операционной деятельности ООН-Хабитат, а также о необходимости учитывающих гендерные аспекты подходов, признаваемых в Новой программе развития городов,

1. *призывает* все государства-члены, а также других добровольных доноров предоставлять ресурсы в достаточных и предсказуемых объемах;

2. *настоятельно призывает* Директора-исполнителя обеспечить эффективное и подотчетное распоряжение ресурсами при исполнении ООН-Хабитат своей роли координатора осуществления Новой программы развития городов в процессе предоставления соответствующей технической поддержки государствам-членам в целях эффективного осуществления Новой программы развития городов;

3. *также настоятельно призывает* Директора-исполнителя активизировать усилия по расширению донорской базы ООН-Хабитат для добровольных взносов, в том числе от нетрадиционных стран-доноров, частного сектора, фондов и отдельных лиц, в соответствии с финансовыми положениями и правилами Организации Объединенных Наций;

4. *призывает* Директора-исполнителя, в соответствии с ролью ООН-Хабитат как координатора по вопросам устойчивой урбанизации и населенных пунктов, включая поддержку осуществления Новой программы развития городов и ее обзора, сотрудничать с другими программами и субъектами Организации Объединенных Наций, государствами-членами, местными органами власти и управления и соответствующими заинтересованными сторонами, а также посредством привлечения экспертов, вносить вклад в общесистемную стратегию Организации Объединенных Наций и продолжать предоставлять основанные на фактических данных практические указания по осуществлению Новой программы развития городов и связанных с ней аспектов целей в области устойчивого развития, а также продолжать дальнейшую разработку системы действий для осуществления Новой программы развития городов, в тесной консультации с государствами-членами, местными органами власти и управления и заинтересованными сторонами;

5. *порукает* Директору-исполнителю в пределах имеющихся ресурсов и в рамках существующего мандата ООН-Хабитат каждые шесть месяцев представлять Комитету постоянных представителей доклад о сотрудничестве Программы с другими субъектами Организации Объединенных Наций и заинтересованными сторонами как координатора по вопросам устойчивой урбанизации и населенных пунктов при осуществлении Новой программы развития городов и ее обзора;

6. *призывает* Директора-исполнителя оказывать поддержку государствам-членам, по их просьбе и в рамках предусмотренной мандатом существующей деятельности ООН-Хабитат, для разработки комплексных стратегий и механизмов осуществления в целях обеспечения устойчивого развития городов на национальном, региональном и местном уровнях, в частности, пропагандируя надлежащее территориальное планирование, эффективное регулирование и подходящие финансовые инструменты;

7. *призывает* государства-члены на двадцать седьмой сессии Совета управляющих делиться передовыми методами осуществления Новой программы развития городов на ее ранних этапах;

8. *просит* Генерального секретаря своевременно представить доклад о независимой оценке с изложением рекомендаций о повышении эффективности, результативности, подотчетности и поднадзорности ООН-Хабитат для рассмотрения Советом управляющих и Генеральной Ассамблеей;

9. *порукает* Директору-исполнителю, согласно соответствующим пунктам Новой программы развития городов, осуществлять координацию последующей деятельности в связи с Новой программой развития городов и ее обзора в сотрудничестве с другими субъектами системы Организации Объединенных Наций и своевременно готовить и представлять раз в четыре года доклады об этом для рассмотрения и принятия соответствующих мер;

10. *также поручает* Директору-исполнителю разработать, в рамках имеющихся ресурсов и в рамках существующего мандата ООН-Хабитат, в тесном сотрудничестве с другими подразделениями системы Организации Объединенных Наций, в консультации с государствами-членами и с учетом рекомендаций, содержащихся в докладе о независимой оценке, и мнений соответ-

ствующих заинтересованных сторон, предложение о создании единой глобальной системы мониторинга, которая будет способствовать осуществлению контроля за достижением целей Новой программы развития городов, а также городского аспекта Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года, включая цели в области устойчивого развития, на систематической основе;

11. *порукает далее* Директору-исполнителю координировать подготовку доклада, представляемого раз в четыре года, во исполнение пункта 168 Новой программы развития городов;

12. *просит* Директора-исполнителя работать в тесной консультации с государствами-членами во всех областях своей деятельности в рамках Новой программы развития городов в их странах в соответствии с Рамочной программой Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в целях развития;

13. *порукает также* Директору-исполнителю выделять средства, в пределах имеющихся ресурсов и в рамках существующего мандата ООН-Хабитат, для оказания поддержки ранее принятым и действующим обязательствам в отношении эффективного и действенного учета гендерной проблематики для достижения гендерного равенства и расширения прав и возможностей женщин и девочек, используя такие существующие структуры, как Консультативная группа по гендерным вопросам, объединения женских и других соответствующих организаций, и призывает государства-члены включать вопросы участия девочек и женщин всех возрастов в местных, национальных и международных структурах при осуществлении Новой программы развития городов;

14. *призывает* государства-члены принимать во внимание опыт молодежи при осуществлении Новой программы развития городов и достижении целей в области устойчивого развития на местном, национальном, региональном и международном уровнях, привлекать молодежь к процессу принятия решений на международном, национальном и субнациональном уровнях, признать Консультативный совет по делам молодежи, учрежденный в соответствии с резолюцией 19/13 Совета управляющих от 9 мая 2003 года и резолюцией 23/7 Совета управляющих от 15 апреля 2013 года, и вновь подтвердить его роль в консультировании ООН-Хабитат по вопросам, касающимся молодежи, в контексте Новой программы развития городов;

15. *призывает* правительства осуществлять ориентированные на молодежь политику и планы в таких областях, как общественные работы, добровольчество, развитие навыков, создание достойных рабочих мест и занятость, средства к существованию, развитие и стимулирование предпринимательства, особенно для малоимущих и находящихся в уязвимом положении и в условиях конфликта и в постконфликтных ситуациях;

16. *порукает* Директору-исполнителю обратиться с призывом к городам, в свете предусмотренного в Новой программе развития городов обязательства прекратить эпидемию СПИДа, активизировать многосекторальное реагирование на ВИЧ в рамках их планов городского развития и ни о ком не забывать, для того чтобы города вносили вклад в национальные и глобальные достижения в деле прекращения эпидемии СПИДа как угрозы обществу к 2030 году, в рамках повестки дня в области устойчивого развития;

A. Обеспечение доступа к достаточному и устойчивому жилью

17. *призывает* государства-члены предпринимать, при необходимости, дальнейшие реформы жилищного сектора и разрабатывать устойчивую и комплексную политику в отношении безопасного и доступного жилья, законодательства и стратегий, которые способствуют постепенной реализации права на удовлетворительный уровень жизни, включая достаточное жилье, и которые направлены на улучшение доступа к достаточному, безопасному, устойчивому и доступному по цене жилью, и тем самым улучшать жизнь для миллионов городских жителей, в том числе посредством благоустройства трущоб, как это предусмотрено в Новой программе развития городов;

18. *порукает* Директору-исполнителю, в пределах имеющихся ресурсов и в рамках существующего мандата ООН-Хабитат, взаимодействовать со всеми заинтересованными субъектами в отношении возможностей для решения существующих проблем, связанных с устойчивой урбанизацией, с особым вниманием к устойчивому, достаточному, безопасному и доступному по цене жилью, а также к высококачественным и экоустойчивым зданиям и строительству;

B. Комплексное планирование населенных пунктов в интересах устойчивой урбанизации

19. *призывает* Директора-исполнителя, в пределах имеющихся ресурсов и в рамках существующего мандата ООН-Хабитат, помогать государствам-членам, по их запросу и в рамках предусмотренных мандатом мероприятий, разрабатывать свои национальные стратегии по вопросам городов и проводить их обзор, включая содержание и процесс городского и территориального планирования, с учетом Международных руководящих принципов, касающихся городского и территориального планирования, а также при разработке новых инновационных инструментов в сотрудничестве с местными органами власти и другими соответствующими субъектами;

20. *также призывает* Директора-исполнителя, в пределах имеющихся ресурсов и в рамках существующего мандата ООН-Хабитат, продолжать далее развивать Лабораторию городского планирования и проектирования в виде интеграционного механизма и одного из инструментов для оказания поддержки государствам-членам в осуществлении соответствующих элементов Новой программы развития городов;

C. Синергия и финансирование в интересах устойчивой урбанизации

21. *порукает* Директору-исполнителю, в пределах имеющихся ресурсов и в рамках существующего мандата ООН-Хабитат, сотрудничать с государствами-членами и всеми соответствующими заинтересованными сторонами в содействии комплексному подходу к осуществлению Новой программы развития городов на всех уровнях власти путем укрепления синергии между секторами с учетом конкретных экспертных знаний и ресурсов всех соответствующих заинтересованных сторон, включая местные органы власти и управления, общественные организации, частный сектор и научные круги, работая сообща в целях осуществления Новой программы развития городов и в контексте Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года, Сендай-

ской рамочной программы по снижению риска бедствий, Аддис-Абебской программы действий и Парижского соглашения, принятого в соответствии с Рамочной конвенцией Организации Объединенных Наций об изменении климата;

22. *приветствует* инициативы ООН-Хабитат в отношении сотрудничества с соответствующими субъектами Организации Объединенных Наций¹⁷ и Группой Всемирного банка в создании механизма многостороннего осуществления в интересах устойчивого городского развития;

23. *призывает* Директора-исполнителя, для эффективного осуществления Новой программы развития городов, оказывать поддержку государствам-членам, субнациональным и местным органам власти и управления, по мере необходимости, в целях дальнейшего получения доступа к финансовым средствам, включая механизм многостороннего осуществления в интересах устойчивого городского развития, Зеленый климатический фонд, Глобальный экологический фонд, Адаптационный фонд и климатические инвестиционные фонды, для оказания на всех уровнях поддержки политике и программам, ориентированным на конкретные действия;

24. *порукает* Директору-исполнителю представить Совету управляющих на его двадцать седьмой сессии доклад о выполнении настоящей резолюции.

26/9. Населенные пункты, созданные на оккупированных палестинских территориях

Совет управляющих,

ссылаясь на свою резолюцию 19/18 от 9 мая 2003 года, в которой им одобрено создание Специальной программы по населенным пунктам для палестинского народа и Целевого фонда технического сотрудничества, и свою резолюцию 22/11 от 3 апреля 2009 года, в которой он призвал государства-члены предоставить финансовую поддержку Специальной программе по населенным пунктам для палестинского народа и Целевому фонду технического сотрудничества,

ссылаясь также на свою резолюцию 23/2 от 15 апреля 2011 года, в которой он призвал Программу Организации Объединенных Наций по населенным пунктам (ООН-Хабитат) сосредоточить ее деятельность на вопросах жилья, землепользования и планирования, признавая качество технических оценок, организованных ООН-Хабитат, и отмечая прогресс, достигнутый по этим вопросам при техническом содействии ООН-Хабитат,

признавая трудности обеспечения финансовой устойчивости Специальной программы по населенным пунктам для палестинского народа и Целевого фонда технического сотрудничества,

1. *призывает* ООН-Хабитат продолжать уделять основное внимание в своей работе острым гуманитарным потребностям и потребностям в области развития, выявленным с помощью технических оценок ООН-Хабитат. Следует продолжать особо акцентировать важные потребности палестинского населе-

¹⁷ Включая, в настоящее время, Программу развития Организации Объединенных Наций, Всемирную продовольственную программу, Программу Организации Объединенных Наций по окружающей среде, Управление Организации Объединенных Наций по обслуживанию проектов, Структуру Организации Объединенных Наций по вопросам гендерного равенства и расширения прав и возможностей женщин и «Глобальный договор» Организации Объединенных Наций.

ния на оккупированных палестинских территориях после 1967 года путем укрепления проектов ООН-Хабитат, как предусмотрено в различных докладах ООН-Хабитат, при всесторонней координации со всеми заинтересованными сторонами;

2. *порукает* Директору-исполнителю ООН-Хабитат вновь созвать Консультативный совет при Специальной программе по населенным пунктам для палестинского народа и Целевом фонде технического сотрудничества, уделяя особое внимание оценке прогресса и поддержке мобилизации средств для устранения выявленных недостатков и дефицита, также принимая во внимание осуществление Новой программы развития городов;

3. *призывает* государства-члены и другие заинтересованные стороны, которые в состоянии сделать это, оказывать финансовую поддержку Специальной программе по населенным пунктам для палестинского народа и Целевому фонду технического сотрудничества;

4. *призывает* все заинтересованные стороны принять практические меры, которые могут способствовать устойчивой урбанизации на оккупированных палестинских территориях, и тем самым улучшить условия для мира;

5. *просит* Директора-исполнителя представить Совету управляющих на его двадцать седьмой сессии доклад о прогрессе, достигнутом в отношении Специальной программы по населенным пунктам для палестинского народа, в том числе о прогрессе в деле мобилизации финансовых ресурсов для Целевого фонда технического сотрудничества.

17-11092 (R) 030717 030717



Просьба отправить на вторичную переработку 